

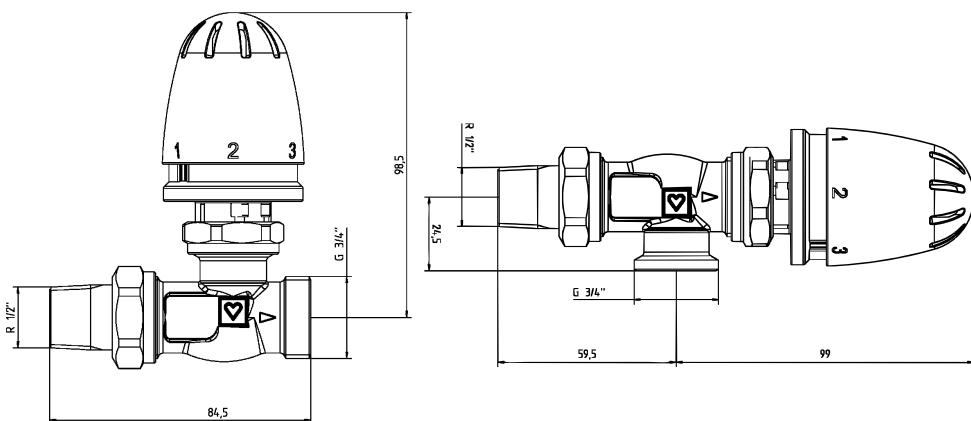
# Регулятор ограничитель температуры для подключения теплых полов

Ограничитель температуры в обратном трубопроводе

Нормаль

9201

Издание 0810



- 1 9201 00 Ограничитель температуры в обратном трубопроводе "Mini" для регулирования температуры теплового пола в пределах 25-60 С. с ограничением и блокировкой заданного диапазона температуры.
- 1 9201 41 Ограничителем температуры в обратном трубопроводе DE LUXE, Chrom для регулирования температуры теплового пола в пределах 25-60 С. с ограничением и блокировкой заданного диапазона температуры.
- 1 9201 23 Набор с проходным клапаном  
1 9201 00 Ограничитель температуры в обратном трубопроводе "Mini"  
1 7733 81 Терmostатический клапан HERZ -TS-90, никелированная, подключение к радиатору коническое 1/2", соединение с трубами с помощью наружной резьбы G3/4.
- 1 9201 24 Набор с угловым клапаном  
1 9201 00 Ограничитель температуры в обратном трубопроводе "Mini"  
1 7724 37 Терmostатический клапан HERZ -TS-90, никелированный, подключение к радиатору коническое 1/2", соединение с трубами с помощью наружной резьбы G3/4.
- Набор соединений G3/4 для подключения к трубам из меди, стали или пластика заказывается отдельно.

Исполнения

Макс. рабочая температура	110 °С
Макс. рабочее давление	10 бар
Диапазон регулирования	25-60 °С

Рабочие параметры

Качество теплоносителя должно соответствовать ONORM H 5195 или VDI-Richtlinie 2035.

При использовании соединительных наборов на медных и стальных трубах следует обращать внимание на таблицу 5 . EN 1254-2:1998. Для пластиковых труб максимальная рабочая температура составляет 80 С, а максимальное рабочее давление порядка 4 бар.

Наборы соединений

Значения температуры в пределах диапазона настройки устанавливаются путём совмещения синих отметок маховика с указателем настройки. Возможные отклонения от заданных значений вызываются условиями эксплуатации.

Установка температуры

Указатель настройки	1	2	3	4	5
Ориентировочно.°С	25	35	45	55	60

Функция

Ограничитель температуры в обратном трубопроводе является автоматическим пропорциональным регулятором для регулирования температуры воды в обратке радиаторов или контуров тёплого пола.

Температура воды замеряется на корпусе клапана. Как только значение температуры в обратном трубопроводе превысит заданную, регулятор закроет вентиль.

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes vorbehalten.

HERZ Armaturen

Richard-Strauss-Straße 22 • A-1230 Wien  
e-mail: office@herz.eu • www.herz.eu



При монтаже термостатического клапана следует обратить внимание на стрелку на корпусе, которая показывает направление течения теплоносителя. После снятия защитного колпачка ограничитель температуры в обратном трубопроводе устанавливается в положение "полностью открыт" ( заводская настройка) с помощью накидной гайки SW 30. При этом указатель настройки на корпусе должен быть хорошо виден.

#### Установка

Температура окружающей среды не должна превышать установленную, иначе регулятор будет долго оставаться закрытым.

#### Рекомендации по установке

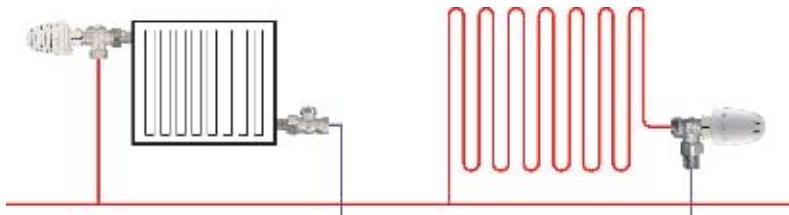
#### Отопление

Ограничитель температуры в обратном трубопроводе является количественным регулятором. Для регулирования системы отопления "тёплый пол" при параллельном подключении, трубопроводы "тёплых полов" будут находиться под той же температурой, что и радиаторное.

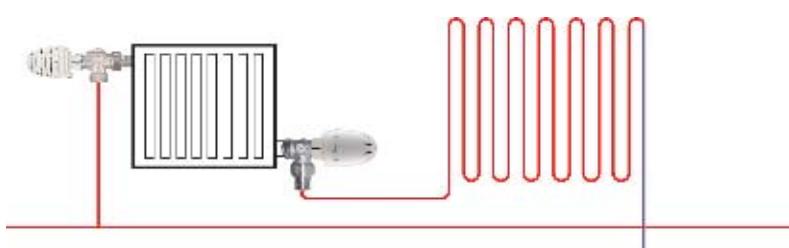
#### Область применения

Ограничитель температуры в обратном трубопроводе применяется для ограничения температуры обратки радиаторов или регулирования температуры обратки небольших контуров тёплого пола (площадью до 15 м<sup>2</sup>), а так же в комбинированных системах отопления радиатор-тёплый пол.

#### Принцип установки



#### Параллельное соединение



#### Последовательное соединение

#### Уплотнитель штока

В качестве уплотнителя для штока используется O-Ring кольцо, которое установлено в латунной камере, которая при необходимости может быть легко заменена. O-Ring кольцо обеспечивает максимально лёгкую и продолжительную работу клапана.

#### Конструктивные особенности

Замена О-образного кольца описана в нормали HERZ-TS-90.

#### Уплотнительная прокладка.

Уплотнительная прокладка прилегает к закрываемой части вентиля и гарантирует его идеально плотное закрытие.

#### Замена термостатической буксы.

Термостатическая букса может заменяться под давлением с помощью инструмента HERZ "Change Fix". Перед использованием рекомендуется ознакомится с инструкцией по установке, которая поставляется в комплекте с инструментом.

Соединение для стальных труб 6210, установлено.

Рекомендуется применение монтажного ключа HERZ 1 6680 00.

#### Подключение к отопительным приборам

Вместо радиаторных подключений можно использовать:

6210	1/2"	Подключение к стальным трубам, Длиной 26 или 35 мм.
6211	1/2"	Редуктор, 1/2" x 3/8".
6218	1/2"	Длинная втулка с резьбой, без гайки. Может быть укорочена Длины: 39, 42 или 76 мм.
6218	1/2"	Втулка с резьбой, без гайки. Длины: 39, 48 или 76 мм.
6235	1/2"	Паянное соединение, с наружным диаметром 12, 15 или 18 мм.
6249	1/2"	Отвод для стальных труб, с коническим уплотнением, без гайки.
6274	G 3/4	Соединительный набор для медных и тонкостенных стальных труб с наружным диаметром 8, 10, 12, 14, 16, 18 мм.
6275	G 3/4	Соединительный набор с резиновым уплотнителем для медных и тонкостенных стальных труб, особенно пригоден для стальных труб с хромированной поверхностью. Наружные диаметры: 12, 14, 15 мм.
6097	G 3/4	Соединительный набор для PE-X, PB и других пластиковых труб, короткое исполнение.
6098	G 3/4	Соединительный набор для PE-X, PB и других пластиковых труб.

#### Дальнейшие возможности для подключения

Номера заказов взяты из программы поставок HERZ

Соединение труб обеспечивается с помощью наружной резьбы G 3/4.  
Наборы для подключения заказываются отдельно.

6235	1/2"	Паянное соединение, коническое, для труб с внешним диаметром 12, 15 и 18.
6274	G 3/4	Соединительный набор для медных и тонкостенных стальных труб с наружным диаметром 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18 мм.
6275	G 3/4	Соединительный набор с резиновым уплотнителем для медных и тонкостенных стальных труб, особенно пригоден для стальных труб с хромированной поверхностью. Наружные диаметры: 12, 14, 15 мм.
6097	G 3/4	Соединительный набор для PE-X, PB и других пластиковых соединений, короткое исполнение.
6098	G 3/4	Соединительный набор для PE-X, PB и других пластиковых соединений.

#### Подключения труб

Размеры фитингов для  
пластиковых труб можно  
найти в программе поставок.

Путём установки одного или двух ограничительных штифтов, можно предотвратить несанкционированное регулирование или блокировку маховичка. Ограничители блокировки являются аксессуарами. Номер набора 1 **9551 02**.

#### Ограничение и блокировка требуемой диапазона регулирования.

##### Процедура ограничения или блокировки.

Снизу терmostатической головки находится отверстие ограничителя блокировки.

- Поверните маховичёк в требуемое положение ограничения или блокировки.
- На шкале маховичка возле позиции "2" находится засечка, которая показывает положение ограничителя. Данные действия являются процедурой, применяемой, к примеру, для ограничения.

- Установка маховичка в требуемое положение.

- Ограничение температуры в большую сторону

Установить ограничительный штифт слева от позиции настройки.

- Ограничение температуры в меньшую сторону.

Установить ограничительный штифт справа от позиции настройки.

-Блокировка в определённой позиции

Установить ограничитель с обеих сторон от позиции настройки.

-Ограничители следует вставлять до упора. При необходимости они могут быть снова удалены подходящим инструментом.

В качестве защиты от кражи используются хомуты с защёлкой, которые монтируются поверх накидной гайки регулятора температуры обратного потока. Их можно открыть только с помощью специального ключа.

#### Защита от кражи

1 **6640 00** Универсальный ключ HERZ, открытие защиты от кражи 1 **9552 03**

#### Принадлежности

1 **6680 00** Монтажный ключ HERZ для соединителей

1 **6807 90** Монтажный ключ HERZ TS-90

1 **7780 00** HERZ-Changefix. Набор для замены терmostатической буксы.

1 **9552 03** Защита от кражи (защёлка), открывается с помощью универсального ключа 1 **6640 00**.

1 **9551 02** Ограничительный штифт.

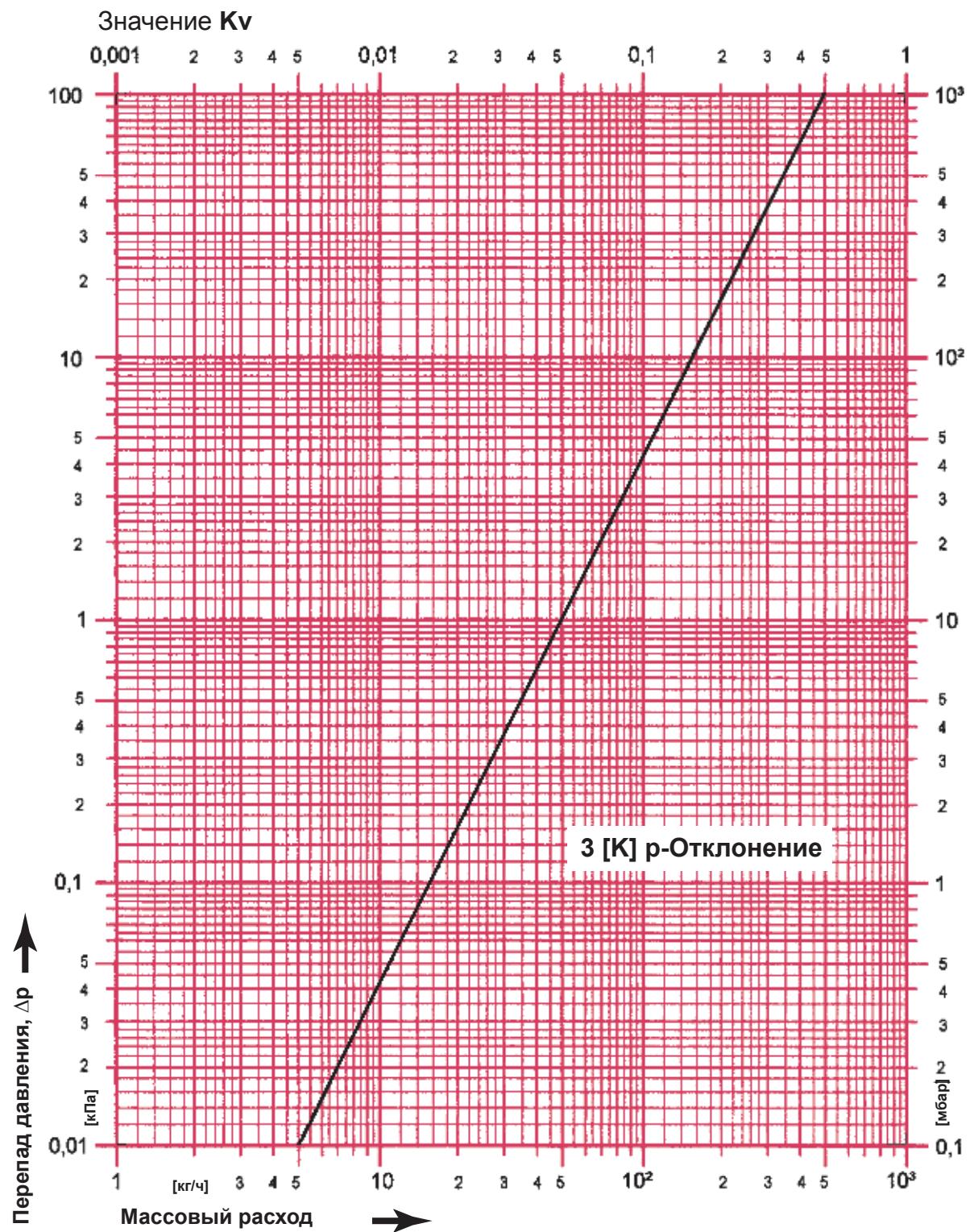
1 **6390 91** Терmostатическая букса

#### Запасные части

1 **6890 00** Набор O-Ring уплотнительных колец HERZ-TS-90

**Диаграмма HERZ**

Ограничитель температуры в обратном трубопроводе

Номер заказа **9201**

Änderungen vorbehalten.

HERZ Armaturen

Richard-Strauss-Straße 22 A-1230 Wien  
e-mail: office@herz.eu www.herz.eu